



Description of this Thermometer

EN

- ① ON/OFF button
- ② Display
- ③ Battery compartment cover
- ④ Measuring sensor

Important Safety Instructions

- The instrument may be used only for measuring body temperature!
- The minimum measurement time until the beep is heard must be maintained without exception!
- Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed. Be aware of the risk of strangulation in case this device is supplied with cables or tubes.
- Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.
- Protect the instrument from impact and dropping!
- Avoid bending the tip more than 45°!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil the instrument!
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «Cleaning and Disinfecting» to clean the instrument.
- We recommend this instrument is tested for accuracy every two years or after mechanical impact (e.g. being dropped). Please contact Microlife-Service to arrange the test.

WARNING: The measurement result given by this device is not a diagnosis! Do not rely on the measurement result only.

Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

Read the instructions carefully before using this device.

Type BF applied part

Turning on the Thermometer

To turn on the thermometer, press the ON/OFF button ①; a short beep signals «Thermometer ON». A display test is performed. All segments should be displayed. Then «←» and a flashing «°C» appear at the display field ②. The thermometer is ready for use now.

Function Test

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccuracy), this is indicated by «ERR» on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

Using the Thermometer

Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and the «°C» symbol flashes. If the beep is heard 10 times and the «°C» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is less than 0.1 °C in 6 seconds and that the thermometer can now be read. To prolong the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the ON/OFF button ①. Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

Reviewing the last Measurement

Press ON/OFF button ① for 2 seconds, when turning on the thermometer. The last measurement will be displayed together with a «M» for memory. After 2 seconds the thermometer will automatically switch off.

Measuring methods / Normal body temperature

► In the mouth (oral) / 35.5 - 37.5 °C

Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor ④ must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/ exhaled air.

Approx. measuring time: 30 seconds!

► In the anus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C

This is the most reliable measuring method, and is especially suitable for infants and small children. Carefully insert the measuring sensor ④ of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture.

Approx. measuring time: 30 seconds!

► In the armpit (axillary) / 34.7 - 37.3 °C

To receive more reliable results we recommend measuring temperature orally or rectally. A minimum measurement time of 3-5 minutes is recommended regardless of the beep sound.

Cleaning and Disinfecting

Use an alcohol swab or cotton tissue moistened with alcohol (70% Isopropyl) to clean the thermometer. Avoid wiping the display with Isopropyl alcohol to protect it from fading.

Please never immerse into liquids!

Battery Replacement

When the «▽» symbol (upside-down triangle) appears at the display field, the battery is flat and needs replacing. To replace the battery remove the battery compartment cover ③ from the thermometer. Insert the new battery with the + at the top. Make sure you have a battery of the same type to hand. Batteries can be purchased at any electrical store.

Technical Specifications

Type:	Maximum thermometer
Measurement range:	32.0 °C to 42.9 °C Temp. < 32.0 °C: display «←» for low (too low) Temp. > 42.9 °C: display «H» for high (too high)
Measurement accuracy:	± 0.1 °C between 34 °C and 42 °C
Operating conditions:	10 - 40 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Storage conditions:	-25 - +60 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Battery:	1.5/1.55 V; LR41
Battery lifetime:	approx. 4500 measurements (using a new battery)
IP Class:	IP22
Reference to standards:	EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Expected service life:	5 years or 10000 measurements

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.
Technical alterations reserved.

Guarantee

We grant you a 2 year guarantee after the date of purchase. Any damage caused by improper handling shall not be covered by the guarantee. The battery and packaging are excluded from the guarantee. All other damage claims excluded. A guarantee claim must be submitted with the purchase receipt. Please pack your defective instrument well and send with sufficient postage to the Microlife distributor.

Opis termometru

PL

- ① Przycisk ON/OFF (wł./wyl.)
- ② Wyświetlacz
- ③ Zatykacz pojemnika na baterię
- ④ Czujnik pomiarowy

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone tylko do mierzenia temperatury ciała!
- Należy bezwzględnie przestrzegać minimalnego, sygnalizowanego dźwiękiem czasu pomiaru!
- Dopilnuj, aby dzieci nie używały urządzenia bez nadzoru osób dorosłych; jego niektóre, niewielkie części mogą zostać łatwo połknięte. Jeżeli urządzenie wyposażone jest w przewody lub rurki, może powodować ryzyko uduszenia.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu występowania silnego pola elektromagnetycznego powodowanego przez telefon komórkowy lub instalacje radiowe. Podczas wykonywania pomiaru utrzymuj dystans min. 3.3 m od takich urządzeń.
- Chroń urządzenie przed wstrząsami i upadkami!
- Nie odginaj końcówki pod kątem większym niż 45°!
- Unikaj temperatury otoczenia powyżej 60 °C. Nigdy nie gotuj urządzenia!
- Do czyszczenia używaj wyłącznie dostępnych na rynku środków dezynfekujących wymienionych w rozdziale «Czyszczenie i dezynfekcja».
- Zaleca się sprawdzenie dokładności pomiarowej urządzenia co dwa lata lub zawsze, gdy poddane zostanie ono wstrząsowi mechanicznemu (np. w wyniku upuszczenia). Skontaktuj się z przedstawicielem Microlife w celu przeprowadzenia testów.

UWAGA: Podany przez urządzenie wynik pomiaru nie jest diagnozą! Nie należy polegać tylko na wyniku pomiaru.

Zużyte baterie oraz urządzenia elektryczne muszą być poddane utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie należy wyrzucać ich wraz z odpadami domowymi.

Przed rozpoczęciem eksploatacji należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

Typ zastosowanych części - BF

Włączanie termometru

Aby włączyć termometr, wciśnij przycisk ON/OFF (wł./wyl.) ①; krótki sygnał dźwiękowy oznacza, że «termometr jest włączony». Następuje test wyświetlacza. Wszystkie elementy powinny być wyświetlone. Następnie «←» i miga «°C» pojawiają się na polu wyświetlacza ②. Termometr jest teraz gotowy do użycia.

Sprawdzenie działania

Prawidłowe funkcjonowanie termometru jest sprawdzane automatycznie po każdym jego włączeniu. W przypadku wykrycia awarii (nieodkalkulacja pomiarowej) na wyświetlaczu pojawi się «ERR», a dalsze wykonywanie pomiarów nie będzie możliwe. W takiej sytuacji termometr należy przesać do serwisu w celu jego sprawdzenia.

Korzystanie z termometru

Wybierz żądaną metodę pomiaru. Podczas wykonywania pomiaru na wyświetlaczu podawana jest aktualna temperatura (miga symbol «°C»). Zakończenie pomiaru sygnalizowane jest dziesięciokrotnym dźwiękiem (symbol «°C» przestaje migać). Oznacza to, że wzrost mierzonej temperatury w ciągu 6 sekund jest mniejszy niż 0,1 °C. W celu przedłużenia trwałości baterii termometr należy wyłączyć zaraz po zakończeniu pomiaru za pomocą przycisku ON/OFF (wł./wyl.) ①. W przeciwnym wypadku termometr wyłączy się automatycznie po 10 minutach.

Przeglądanie ostatniego pomiaru

Naciśnij przycisk ON/OFF (wł./wyl.) ① przez 2 sekundy, podczas włączania termometru. Ostatni pomiar będzie wyświetlany wraz z literą pamięci «M». Po 2 sekundach termometr wyłączy się automatycznie.

Metody pomiarowe / Bazowa temperatura ciała

► W ustach (oral) / 35.5 - 37.5 °C

Termometr należy umieścić pod językiem, z prawej lub lewej strony jamy ustnej. Czujnik pomiarowy ④ musi mieć dobry kontakt z tkanką. Ponadto usta powinny być zamknięte - oddychamy nosem. W ten sposób unikniemy przedostania się powietrza do ust podczas pomiaru temperatury, co mogłoby spowodować przekłamanie w uzyskanym wyniku pomiaru temperatury.

Przybliżony czas pomiaru: 30 sekund!

► Rektalna (rectal) / 36.6 - 38.0 °C

Metoda ta daje najbardziej dokładny wynik, szczególnie w przypadku niemowląt i dzieci. Ostrożnie umieść czujnik pomiarowy ④ w odbycie na głębokość ok. 2-3 cm.

Przybliżony czas pomiaru: 30 sekund!

► Pod pachą (axillary) / 34.7 - 37.3 °C

Aby uzyskać bardziej wiarygodny wynik, zaleca się wykonanie pomiaru w ustach lub w odbycie. Minimalny rekomendowany czas pomiaru to 3-5 minut niezależnie od wcześniejszej sygnalizacji dźwiękowej.

Czyszczenie i dezynfekcja

Do czyszczenia obudowy termometru oraz czujnika pomiarowego używaj wacika lub tamponu zmoconego alkoholem (70% isopropyl). Unikaj wycierania ekranu z alkoholem izopropylowym, gdyż powoduje to jego blaknięcie.

Nigdy nie zanurzaj w cieczy!

Wymiana baterii

Kiedy na wyświetlaczu pojawia się symbol odwróconego trójkąta «▽», oznacza to, że bateria jest zużyta i należy ją wymienić. W tym celu zdejmij pokrywkę pojemnika na baterię ③ termometru. Umieść nową baterię biegunem + ku górze. Upewnij się, że jest to bateria tego samego typu. Baterie te są dostępne w każdym sklepie z towarami elektrycznymi.

Specyfikacje techniczne

Typ:	Termometr maksymalnych wskazań
Zakres pomiaru:	32.0 °C do 42.9 °C Przy temperaturze < 32.0 °C wyświetla się symbol «←» - niska (zbyt niska) Przy temperaturze > 42.9 °C wyświetla się symbol «H» - wysoka (zbyt wysoka)
Dokładność pomiaru:	± 0,1 °C pomiędzy 34 °C a 42 °C
Warunki pracy:	10 - 40 °C; maksymalna wilgotność względna 15-95 %
Warunki przechowywania:	-25 - +60 °C; maksymalna wilgotność względna 15-95 %
Bateria:	1.5/1.55 V; LR41
Żywność baterii:	Okolo 4500 pomiarów (używając nowej baterii)
Klasa IP:	IP22
Normy:	EN 12470-3, termometry kliniczne; ASTM E1112, IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

Przewidywana żywotność urządzenia: 5 lat lub 10000 pomiarów

Urządzenie spełnia wymagania zawarte w Dyrektywie Wyrobów Medycznych 93/42/EEC.

Prawo do zmian technicznych zastrzeżone.

Gwarancja

Udziela się 2 lata gwarancji licząc od dnia nabycia. Wszystkie uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem nie są objęte gwarancją. Gwarancją nie są również objęte baterie i pakowanie. Wyklucza się wszelkie inne roszczenia. Zgłoszenie reklamacyjne musi być złożone wraz z dowodem zakupu. Proszę zapakować dokładnie niesprawne urządzenie i przesać je po uiszczeniu pełnej opłaty pocztowej na adres dystrybutora Microlife.